

TUTORE OA PER GINOCCHIO CON SINGOLO ELEMENTO VERTICALE

SOLO SU PRESSIOLE MEDICA PER UTILIZZO SU UN UNICO PAZIENTE NON STERILE

NON IN LATTICE DI GOMMA NATURALE

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere tutte le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni prima dell'uso. Applicare correttamente il prodotto è fondamentale per garantire il regolare funzionamento. Da utilizzare esclusivamente per la persona a cui è stato fornito dal professionista sanitario ed esclusivamente per l'uso a cui è destinato.

USO PREVISTO

- Il tutore OA per ginocchio con singolo elemento verticale DeRoyal® è progettato per:
- Osteoartrite monocompartimentale del ginocchio da lieve a grave con instabilità dei legamenti
 - Maggiore supporto laterolaterale e funzionale per diagnosi che richiedono carichi medi o rialtati ridotti sull'articolazione

CONTROINDICAZIONI

Pazienti con cattiva circolazione periferica, diabete o sensibilità cutanea ridotta non devono usare questo prodotto.

PRECAUZIONI

- Questo prodotto deve essere applicato inizialmente da un medico (o da un operatore sanitario abilitato) che ne conosca bene la destinazione d'uso. Il medico o l'operatore ha la responsabilità di comunicare le istruzioni per indossare il prodotto e le relative precauzioni ad altri operatori sanitari o a quanti si prendono cura del paziente, e al paziente. Rivolgersi immediatamente al medico curante (o ad operatori sanitari abilitati) se si riscontrano cambiamenti, reazioni insolite, tumefazioni o dolore prolungato durante l'impiego di questo prodotto. Seguire le istruzioni del medico (o dell'operatore sanitario abilitato) circa la durata di utilizzo. Queste istruzioni non sostituiscono il protocollo ospedaliero e/o le indicazioni dirette del medico del paziente. Interrompere l'uso del dispositivo se dovesse subire danni tali da impedire l'uso corretto. Dopo la correzione, il tutore OA può essere utilizzato.
- Questo tutore per ginocchio è destinato esclusivamente a proteggere e ridurre il rischio di lesione. Non è destinato a prevenire o eliminare le lesioni al ginocchio.
- La regolazione dei fermi di flessione ed estensione dello snodo deve essere eseguita esclusivamente dal medico o secondo le istruzioni del medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Per semplificare l'applicazione ed evitare grovigli, fissare ciascuna fascia all'interno su se stessa (vedere Figura 1).
2. Seduti sul bordo di una sedia, piegare leggermente il ginocchio e applicare il tutore da lato (esterno) della gamba. Allineare il centro delle cerniere con la parte superiore della rotula e posizionarlo leggermente dietro la linea centrale della gamba. **NOTA:** quando si posiziona il tutore nuovo per l'applicazione iniziale, deve essere regolato in posizione neutra. Ciò si ottiene impostando l'angolo di correzione (vedere la fase 5) in modo che le fasce e la cerniera poggino sulla gamba senza spazi vuoti né pressione. La correzione del compartimento mediale e laterale sarà eseguita nella fase 5 (vedere la Figura 2).
3. Fissare la fascia secondo la sequenza indicata sulle relative etichette. Unire le fibbie e quindi tirare le fasce. Sorreggere il tutore in corrispondenza della cerniera per impedire la rotazione durante il fissaggio delle fasce. Fissare saldamente la Fascia 1 appena sopra al muscolo del polpaccio. La Fascia 4 è importante perché agisce come stabilizzatore. Fissare la Fascia 2 intorno al centro del polpaccio. Fissare la Fascia 3 intorno alla parte inferiore della coscia. Fissare la Fascia 4 intorno alla parte superiore della coscia. Tutte le fasce devono essere tese in maniera confortevole per fissare correttamente il paziente e garantire il massimo comfort. Non usare un'estensione elastica delle fasce con la Fascia 3 per il compartimento

- mediale e con la Fascia 4 per il compartimento laterale. Staccare la Fascia 3 o 4. Inflare l'estensione elastica attraverso la fessura nel telaio e fissarla alla fascia come indicato (vedere l'immagine principale e la Figura 3).
4. Una volta fissate le fasce, il centro delle cerniere deve essere allineato con la parte centrale della rotula e deve trovarsi leggermente dietro la linea centrale della gamba. Per assicurarsi che il tutore sia applicato correttamente per l'attività, camminare per una breve distanza. È normale che il tutore scenda o si assetti in posizione. Regolare le fasce e la posizione secondo necessità. **AVVERTENZA:** la regolazione iniziale del tutore OA con singolo elemento verticale è un'operazione delicata e importante per assicurare nell'applicazione di tutore secondo la prescrizione di un medico che indichi il compartimento da scianciare. La regolazione successiva devono essere eseguite esclusivamente da un professionista esperto nell'applicazione di tutore OA. Non modificare il tutore OA in modo da alterare le caratteristiche di un professionista e le sue lette e compresse complementari.
 5. Per l'applicazione iniziale del tutore OA per ginocchio con singolo elemento verticale: con il tutore in posizione neutra (dalla fase 2 precedente), piegare il ginocchio a 90°. Con la chiave a brugola forata, girare la vite della cerniera Q-Hinge di 1/4 di giro in senso orario (importante) per aumentare il sollievo del compartimento laterale o di 1/8 di giro in senso antiorario per aumentare il sollievo del compartimento mediale. Questo è un buon punto di partenza per l'uso iniziale (vedere Figura 4 e 5).
 6. Alzarsi e percorrere una breve distanza per verificare il comfort e apporre correzioni come sopra. Una regolazione eccessiva della Q-Hinge può causare fastidio e problemi di pressione sulla pelle. Regolarla con cautela.

Video applicativi sono disponibili all'indirizzo www.DeRoyal.com.

APPLICAZIONE DELL'IMBOTTITURA DI SOSPENSIONE DEL POLPACCIO

È inclusa un'imbottitura di sospensione da usare con il tutore, se necessario. Questa imbottitura agevola la sospensione e il posizionamento del tutore applicando una compressione uniforme sul tessuto molle.

1. Fissare la fascetta in velcro autoadesiva alla fascia per il polpaccio (vedere Figura 6).
2. Fissare l'estremità dell'imbottitura al velcro sulla fascia e sull'elemento verticale inferiore (con il lato in neoprene nella parte interna e la parte posteriore della gamba in modo che aderisca (vedere Figura 7)).
3. Avvolgere l'imbottitura intorno alla gamba e fissarla su se stessa. **NOTA:** il bordo superiore dell'imbottitura deve trovarsi a circa 1,5 cm (3/8") sopra il bordo superiore della fascia 1 per il polpaccio (vedere Figura 8).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

È normale che il tutore scenda leggermente dopo la prima applicazione, in modo che il centro della cerniera si allinei con il centro della rotula. Se il tutore scende sotto al centro della rotula, applicarlo nuovamente osservando i seguenti consigli:

- Fascia 1: deve trovarsi sopra il muscolo del polpaccio.
- Fascia 4: non deve essere troppo stretta.
- Fascia 2: deve essere salda e aderente, senza limitare il flusso sanguigno o causare fastidio. Tirare la fascetta contro la cerniera anche a bilanciare la pressione della fascia inferiore sulla tibia (stirco).
- Fascie 2 e 3: garantiscono la maggior parte del controllo della sospensione e possono richiedere una regolazione per mantenere la sospensione corretta.
- Tessuto molle in eccesso, muscoli del polpaccio non definiti o un profilo insolito della gamba possono richiedere l'uso di un'imbottitura interna per la sospensione del tutore. Contattare l'ortottista per ulteriori informazioni su queste imbottiture.

REGOLAZIONE DELL'ESCURSIONE DEL MOVIMENTO

Il tutore è dotato di fermi di estensione standard di 5 gradi. È possibile montare fermi di flessione ed estensione se prescritti dal vostro medico o se necessari per una prestazione ottimale o per indossare correttamente il tutore. Questi

fermi devono essere inseriti dal tecnico che applica il tutore.

Sono inclusi con ciascun tutore fermi di estensione opzionali da 0°, 5°, 10°, 15°, 20° e 25° e fermi di flessione opzionali da 45°, 60°, 75° e 90°.

TEMPO DI APPLICAZIONE

Aumentare gradualmente il tempo di applicazione per consentire al corpo di adattarsi al tutore. Iniziare con 30 minuti al giorno e aumentare progressivamente. Il dolore causato dall'osteoartrite può richiedere tempo per scomparire. È importante indossare regolarmente il tutore nelle attività in caricamento (ad es. quando si scende in piscina), poiché riduce il carico sull'articolazione e consente di cominciare ad averne sollievo. Possono essere necessarie diverse settimane perché il sollievo diventi significativo.

PULIZIA E/O MANUTENZIONE

- Acqua salata, sabbia, sporco o altri elementi possono causare danni al tutore. Sciaquarlo accuratamente con acqua dolce dopo l'esposizione a questi fattori. Assicurare con un asciugamano o all'aria.
- Le fodere vanno rimosse e lavate a mano al bisogno con acqua fredda e un detergente delicato. Sciocquare bene e asciugare all'aria (non lavare in lavatrice. Non usare l'asciugatrice).
- Lubrificare la cerniera al bisogno con spray secco al silicone.
- La fodera va rimosse e lavate a mano al bisogno con acqua fredda e un detergente delicato. Sciocquare bene e asciugare all'aria (non usare l'asciugatrice).

GARANZIA

I prodotti DeRoyal sono garantiti per centotrenti (120) giorni dalla data di spedizione dallo stabilimento DeRoyal con portata riguarda qualità e lavorazione del prodotto. **LE GARANZIE SCRITTE DI DEROYAL SOSTITUISCONO QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, IVI COMPRESO LE GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O DOMEETÀ PER UN USO SPECIFICO.**

ÓRTESE PARA JOELHO VERTICAL

SIMPLES PARA OSTEOARTRITE

SOMENTE PARA RX

USO EM UM ÚNICO PACIENTE

NON STERILE

NON FABRICADO COM BORRACHA DE LATEX NATURAL

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia todas as instruções, avisos e precauções antes de usar. A aplicação correta é essencial para o funcionamento adequado do produto. Use somente na pessoa para a qual foi disponibilizado por um profissional de saúde e somente para o uso destinado.

FINALIDADE DO USO

- A órtese para joelho vertical simples para osteoartrite da DeRoyal® é designada para ajudar:
- Osteoartrite do joelho unicompartimental associada a severa com instabilidades de ligamento
 - Apoio reabilitativo e funcional ampliado para diagnóstico que exige cargas de junta medial ou lateral.

CONTRAINDICAÇÕES

Pacientes com má circulação periférica, diabetes ou diminuição da sensibilidade da pele não devem usar esse produto.

PRECAUÇÕES

- Este produto deve ser ajustado inicialmente por um médico (ou profissional de saúde adequadamente licenciado), que esteja familiarizado com a função pela qual é responsável. O médico ou profissional de saúde é responsável por informar as instruções de uso e precauções para outros profissionais de assistência médica ou profissionais de saúde envolvidos com o atendimento do paciente e para o próprio paciente. Consulte imediatamente seu médico (ou profissional de saúde adequadamente licenciado), se houver alterações de sensações, reações insolitas, tumefações ou dor durante o uso deste produto. Siga as instruções de tempo de uso fornecidas pelo seu médico (ou profissional de saúde adequadamente licenciado). Essas instruções não substituem o protocolo hospitalar e/ou as indicações diretas do médico do paciente. Interrompa o uso do dispositivo se ele estiver danificado de qualquer maneira, o que limita a sua capacidade de funcionar como pretendido.
- Essa órtese para joelho foi projetada para proteger e reduzir somente os riscos de lesão. Não se destina a evitar ou eliminar lesões no joelho.
- Ajustes de bloqueios de extensão e flexão a articulação devem ser feitos somente pelo, ou sob a orientação de seu médico.

INSTRUÇÕES DE USO

1. Para simplificar a aplicação, prenda cada tira de volta em si mesmo para minimizar o emaranhamento. (Veja a imagem 1).
2. Sentado na beirada de uma cadeira, flexione levemente o joelho e coloque a órtese na lateral (parte de fora) da perna. Alinhe o centro da articulação com a parte superior da rótula e posicione ligeiramente atrás da linha média da perna. **NOTA:** Ao posicionar a órtese padrão para o encaixe inicial, ela deve ser ajustada primeiro para neutro. Isto é obtido definindo o ângulo de correção (veja o Passo 5) para as bainhas e a articulação fiquem na perna sem folgas ou pressão. A correção do compartimento medial ou lateral será ajustada no Passo 5 (veja a imagem 2).
3. Prenda as tiras na sequência indicada nas pontas da tira. Conecte as fivelas, depois prenda as tiras. Segure a órtese na articulação para evitar que ela gire enquanto prenda as tiras. Prenda a Tira 1 confortavelmente logo acima do músculo da panturrilha. A Tira 1 é importante para manter a posição da órtese. Prenda a Tira 2 no meio da panturrilha. Prenda a Tira 3 ao redor da parte inferior da coxa. Prenda a Tira 4 ao redor da parte superior da coxa. Todas as tiras devem ser lidas confortavelmente e ajustadas adequadamente a órtese e proporcionar alívio. **NOTA:** Extensão de tira elástica pode ser usada com a Tira 3 para o compartimento medial e a Tira 4 para o compartimento lateral. Remova a Tira 3 ou 4. Coloque a extensão

elástica através do slot da estrutura e prenda à tira, como mostrado. (Veja as imagens principal e 3)

4. Após fixar as tiras, o centro da articulação deve estar alinhado com a linha média da rótula e posicionado ligeiramente atrás da linha média da perna. Aperte a cerneira adequada para realizar atividades, após uma pequena distância. Não use o tutore para atividades de baixo impacto. Para os ajustes necessários da tira e do posicionamento, ajuste a posição da órtese vertical simples para osteoartrite deve ser realizado por um profissional de órteses treinado de acordo com a prescrição médica indicando o comprimento e o ajuste necessário. Ajustes subsequentes devem ser feitos apenas por um profissional de órteses treinado ou pelo paciente, caso o paciente tenha recebido instruções detalhadas de um profissional e tenha lido e entendido completamente tais instruções de aplicação.
5. Para o encaixe inicial da órtese para joelho vertical simples para osteoartrite: Com a órtese em uma posição neutra (do Passo 2 para cima), flexione o joelho a 90°. Com a chave Allen fornecida, gire a Tira 1 para fora da articulação em 90° em sentido horário (precidente), para aumentar o alívio do compartimento lateral ou gire 1/8 em sentido anti-horário para aumentar o alívio do compartimento medial. Este é um bom ponto de partida para o uso inicial. (Veja as imagens 4 e 5)
6. Levante-se e ande uma pequena distância para garantir o conforto e a correção adequada após cada ajuste. Caso haja algum desconforto na junta do joelho ou na perna, reverta o ajuste do ângulo de correção. Se for necessário, reverta o ajuste do ângulo de correção para o ponto de partida de 0°. Ande após o ajuste e verifique, como acima. Ajuste demais a articulação 0° pode causar desconforto e problemas de pressão na pele. Realize os ajustes com cuidado.

Video de aplicação estão disponíveis em www.DeRoyal.com.

APLICAÇÃO DE REVESTIMENTO DE SUSPENSÃO DA PANTURILHA

Um revestimento de suspensão pode ser fornecido para o tutore, se necessário. Este revestimento é projetado para ajudar na suspensão e a posição da órtese aplicando compressão uniforme ao tecido mole.

1. Prenda com o gancho autoadesivo e tira em laço à bainha da panturrilha. (Veja a imagem 6).
2. Enrole o revestimento ao redor do gancho e laço na bainha e na parte vertical inferior (lado de neoprene virado para a pele) e puxe-o confortavelmente ao redor da parte traseira da perna. (Veja a imagem 7).
3. Enrole o revestimento ao redor da parte da perna e prenda-o em si mesmo. **NOTA:** O revestimento de suspensão deve ser usado com cuidado e acima do revestimento está 1/2" polígrafo acima da ponta de cima da tira da panturrilha nº 1. (Veja a imagem 8)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

É normal a órtese descer ligeiramente após a aplicação inicial para que os centros das articulações se alinhem com o centro da rótula. Caso a órtese desça para abaixo do centro do joelho, reaplique a órtese usando as seguintes dicas de resolução de problemas:

- Tira 4: Não deve ser apertada excessivamente.
- Tira 2: Deve estar segura e apertada, mas sem restringir o fluxo sanguíneo ou causar algum desconforto. Aperte esta tira também acima e equilibre a pressão da bainha inferior na área da tibia (cansele).
- Tira 3: Proporcione a controle mais suave e pode exigir ajuste para manter uma suspensão adequada.
- Tecido mole em excesso, músculos da panturrilha não identificados ou contorno da perna incapaz de manter exigir o uso de um underseive para ajudar a suspender a sua órtese. Contate o seu ortopedista profissional para obter mais informações sobre underseives.

AJUSTES DA AMPLITUDE DE MOVIMENTO

A órtese vem com bloqueios de extensão de 5 graus padrão. Bloqueios de flexão e extensão adicionais podem ser instalados para ajudar a limitar o seu movimento ou sejam necessários para melhor desempenho ou ajuste da órtese. Eles devem ser inseridos pelo técnico que encaixa a sua órtese.

Bloqueios de extensão de 0°, 5°, 10°, 15°, 20° e 25° opcionais e bloqueios de

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)
6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).



lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt) för att öka lindringen för medialt kompartment. Detta är en bra startpunkt för första användningsföreläggelse. (Se bilderna 4 och 5)

6. Sitt på kanten av en stol, båt knäleden till 70-90 graders flexion. Applicera ortosen på knäledens laterala sida (utsidan). Applicera ortosen lodrät mot knäledens laterala knä. **OBST!** När knårtosen appliceras första gången ska det först justeras till neutralåge. Detta görs genom att ställa in korrigeringsvinkeln (se step 5) så att låret och underbensböglet och led vilar på benet utan tryck. Korrigering av medialt eller lateralt kompartment justeras i step 5 (se bild 2).

lást e fórrstá dessa aplicerçãnsvisningar.

5. För inlådning motarung av unilaterala knårtots för artros. Med ortosen i neutralåge (från step 2 ovan) böjer du knät 90°. Vid 0-gradskurven med medicinska inspelning 1/8 vars medurs (vågligt) för att öka lindringen för lateralt kompartment. Detta är 1/8 vars moturs (vågligt)

<p>Explanation of Symbols</p>
<p>Explicación de los símbolos</p>
<p>Explication des symboles</p>
<p>Erläuterung der Symbole</p>
<p>Spiegazione dei simboli</p>
<p>Explicação dos Símbolos</p>
<p>Verklaring van de symbolen</p>
<p>Symbolförklaringar</p>
<p>Услuвные обозначения</p>
<p>Επεξήγηση των συμβόλων</p>
<p> Do not use if package is damaged. Do not utilize si el envase está dañado. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden. Non utilizzare se a confezione è danneggiata. Não utilizar se a embalagem estiver danificada. Não gebruiken als de verpakking beschadigd is. Ανvänd inte om förpackningen är skadad. Не использовать при нарушении целостности упаковки. Να μην χρησιμοποιείται αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.</p>
<p> Contains or presence of natural rubber latex. Contiene goma de látex natural. Contient ou Présence de latex naturel. Gehalt oder Spuren von natürlichem Latexgummi. Contiene o presenta lattice di gomma naturale. Contém ou apresenta borracha de látex natural. Bevat of aanwezigheid van natuurlijk latex. Består eller innehåller naturligt gummit latex. Содержит натуральный латекс или состоит из него. Περιέχει φυσικό λάτεξ ή ίχνη φυσικού λάτεξ.</p>

<p>ENGLISH</p>
<p>OA SINGLE UPRIGHT KNEE BRACE</p>
<p>RX ONLY</p>
<p>SINGLE PATIENT USE</p>
<p>NON-STERILE</p>
<p>NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX</p>
<p>IMPORTANT INFORMATION</p>
<p>Please read all instructions, warnings, and precautions before use. Correct application is essential for proper functioning of the product. Use only on the person it was provided to by a healthcare professional and only for the use it was intended.</p>



<p>INTENDED USE</p>
<p>The DeRoyal® OA Single Upright Knee Brace is designed to help:</p> <ul style="list-style-type: none">Mild to severe unicompartmental knee osteoarthritis with ligament instabilities Increased rehabilitative and functional support for diagnoses that require reduced medial or lateral joint loads

<p>CONTRAINDICATIONS</p>
<p>Patients with poor peripheral circulation, diabetes or decreased skin sensitivity should not use this product.</p>
<p>PRECAUTIONS</p>
<ul style="list-style-type: none">This product is to be fitted initially by a physician (or properly licensed practitioner) who is familiar with the purpose for which it is intended. The physician or practitioner is responsible for providing wearing instructions and precautions to other healthcare practitioners or healthcare providers involved in the patient’s care as well as the patient. Consult your physician (or properly licensed practitioner) immediately if your experience sensation changes, unusual reactions, swelling or increased pain while using this product. Follow the instructions of your physician (or properly licensed practitioner) for duration of use. These instructions do not supersede hospital protocol and/or direct orders of patient’s physician. Discontinue use of the device if it becomes damaged in any way, limiting its ability to perform as intended. This knee brace is designed to protect and reduce the risk of injury only. It is not intended to prevent or eliminate knee injuries. Flexion and extension stop adjustments to the hinge should be made only by, or under the advice of, your physician.

<p>INSTRUCTIONS FOR USE</p>
<ol style="list-style-type: none">To simplify application, attach each strap back onto itself to minimize tangling. (See Image 1) While sitting at edge of chair, bend knee slightly and apply brace to lateral side (outside) of leg. Align center of hinge with top of kneecap and position slightly behind midline of leg. NOTE: When positioning the off-the-shelf brace for initial fitting, it should first be adjusted to neutral. This is achieved by setting the correction angle (see Step 5) so the cuffs and hinge rest on leg without gaping or pressure. Medial or lateral compartment correction will be adjusted in Step 5. (See Image 2) Attach straps in sequence indicated on strap ends. Connect buckles then tighten straps. Hold brace at hinge to prevent rotation while tightening straps. Fasten Strap 1 snugly just
<p>ORTHÈSE DE GENOU MONO-MONTANT SIMPLE OA</p>
<p>RESERVE AU PERSONNEL MÉDICAL</p>
<p>USAGÉ UNIQUE</p>
<p>NON STÉRILE</p>
<p>NE CONTIENT PAS DE LATEX NATUREL.</p>
<p>INFORMATION IMPORTANTE</p>
<p>Avant l'utilisation, lisez l'ensemble des instructions, avertissements et précautions. Une bonne application garantit le bon fonctionnement du produit. Utiliser uniquement sur la personne à laquelle le dispositif a été prescrit par un professionnel de santé et uniquement pour l'usage prévu.</p>
<p>USAGÉ PRÉVU</p>
<p>L'orthèse de genou mono-montant simple OA DeRoyal®est conçue pour soigner en cas de : <ul style="list-style-type: none">Ostéoartrite du genou unicompartimentale modérée à sévère avec instabilités ligamentaires Optimise le support réhabilitant et fonctionnel pour les diagnostics qui nécessitent des charges articulaires médiales ou latérales limitées</p>
<p>CONTRE-INDICATIONS</p>
<p>Les patients ayant une mauvaise circulation périphérique, diabétiques ou présentant une sensibilité de la peau réduite ne doivent pas utiliser ce produit.</p>
<p>PRECAUTIONS</p>
<ul style="list-style-type: none">Ce dispositif doit être mis en place par un médecin (ou par un praticien agréé) qui connaît l'utilisation prévue du produit. Le médecin ou praticien doit fournir les instructions d'utilisation et les mesures de précaution aux autres praticiens ou prestataires de santé impliqués dans les soins du patient, ainsi qu'au patient. Consulter immédiatement un médecin (ou praticien agréé) en cas de sensations différentes, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur prolongée lors de l'utilisation de ce produit. Respecter les instructions du médecin (ou praticien agréé) concernant la durée d'utilisation du dispositif. Ces instructions ne remplacent pas le protocole hospitalier et / ou les prescriptions directes du médecin du patient. Interrompre l'utilisation de ce produit en cas de dommages qui altèrent son efficacité prévue. Cette orthèse de genou est conçue pour protéger et réduire le risque de blessure uniquement. Elle n'est pas conçue pour prévenir ou supprimer les blessures du genou. Les ajustements des arrêts en flexion et en extension de la charnière doivent être réalisés uniquement par le médecin ou sous sa supervision.
<p>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</p>
<ol style="list-style-type: none">Pour simplifier l'application, repliez chaque sangle sur elle-même pour limiter les emmêlements. (Voir Image 1) Tout en vous asseyant sur le bord d'une chaise, pliez légèrement le genou et appliquez l'orthèse sur le côté extérieur de la jambe. Alignez le centre de la charnière avec le sommet de la rotule et positionnez-la légèrement derrière la ligne médiane de la jambe. REMARQUE : Lorsque vous positionnez l'orthèse pour la première fois, elle doit être fixée en position neutre. Cette position est facilitée grâce au réglage de l'angle de correction (voir Phase 5) de façon à ce que les coussins et la charnière reposent sur la jambe sans chevauchement ou pression. La correction compartimentale médiale ou latérale sera ajustée dans la Phase 5. (Voir Image 2) Attachez les sangles dans l'ordre indiqué sur les embouts des sangles. Attachez les boucles puis serrez les sangles. Maintenez l'orthèse sur la charnière de façon à éviter toute rotation lors de l'usage des sangles. Serrez la Sangle 1 parfaitement, juste au-dessus du muscle du mollet. La Sangle 1 est importante pour maintenir l'orthèse en position. Serrez la Sangle 2 autour de la motte du mollet. Serrez la Sangle 3 autour du bas de la cuisse. Serrez la Sangle 4 autour du haut de la cuisse. Toutes les sangles doivent être confortablement serrées de façon à maintenir l'orthèse en toute sécurité et

<p>ORTHÈSE DE GENOU MONO-MONTANT SIMPLE OA</p>
<p>RESERVE AU PERSONNEL MÉDICAL</p>
<p>USAGÉ UNIQUE</p>
<p>NON STÉRILE</p>
<p>NE CONTIENT PAS DE LATEX NATUREL.</p>
<p>INFORMATION IMPORTANTE</p>
<p>Avant l'utilisation, lisez l'ensemble des instructions, avertissements et précautions. Une bonne application garantit le bon fonctionnement du produit. Utiliser uniquement sur la personne à laquelle le dispositif a été prescrit par un professionnel de santé et uniquement pour l'usage prévu.</p>
<p>USAGÉ PRÉVU</p>
<p>L'orthèse de genou mono-montant simple OA DeRoyal®est conçue pour soigner en cas de : <ul style="list-style-type: none">Ostéoartrite du genou unicompartimentale modérée à sévère avec instabilités ligamentaires Optimise le support réhabilitant et fonctionnel pour les diagnostics qui nécessitent des charges articulaires médiales ou latérales limitées</p>
<p>CONTRE-INDICATIONS</p>
<p>Les patients ayant une mauvaise circulation périphérique, diabétiques ou présentant une sensibilité de la peau réduite ne doivent pas utiliser ce produit.</p>
<p>PRECAUTIONS</p>
<ul style="list-style-type: none">Ce dispositif doit être mis en place par un médecin (ou par un praticien agréé) qui connaît l'utilisation prévue du produit. Le médecin ou praticien doit fournir les instructions d'utilisation et les mesures de précaution aux autres praticiens ou prestataires de santé impliqués dans les soins du patient, ainsi qu'au patient. Consulter immédiatement un médecin (ou praticien agréé) en cas de sensations différentes, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur prolongée lors de l'utilisation de ce produit. Respecter les instructions du médecin (ou praticien agréé) concernant la durée d'utilisation du dispositif. Ces instructions ne remplacent pas le protocole hospitalier et / ou les prescriptions directes du médecin du patient. Interrompre l'utilisation de ce produit en cas de dommages qui altèrent son efficacité prévue. Cette orthèse de genou est conçue pour protéger et réduire le risque de blessure uniquement. Elle n'est pas conçue pour prévenir ou supprimer les blessures du genou. Les ajustements des arrêts en flexion et en extension de la charnière doivent être réalisés uniquement par le médecin ou sous sa supervision.
<p>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</p>
<ol style="list-style-type: none">Pour simplifier l'application, repliez chaque sangle sur elle-même pour limiter les emmêlements. (Voir Image 1) Tout en vous asseyant sur le bord d'une chaise, pliez légèrement le genou et appliquez l'orthèse sur le côté extérieur de la jambe. Alignez le centre de la charnière avec le sommet de la rotule et positionnez-la légèrement derrière la ligne médiane de la jambe. REMARQUE : Lorsque vous positionnez l'orthèse pour la première fois, elle doit être fixée en position neutre. Cette position est facilitée grâce au réglage de l'angle de correction (voir Phase 5) de façon à ce que les coussins et la charnière reposent sur la jambe sans chevauchement ou pression. La correction compartimentale médiale ou latérale sera ajustée dans la Phase 5. (Voir Image 2) Attachez les sangles dans l'ordre indiqué sur les embouts des sangles. Attachez les boucles puis serrez les sangles. Maintenez l'orthèse sur la charnière de façon à éviter toute rotation lors de l'usage des sangles. Serrez la Sangle 1 parfaitement, juste au-dessus du muscle du mollet. La Sangle 1 est importante pour maintenir l'orthèse en position. Serrez la Sangle 2 autour de la motte du mollet. Serrez la Sangle 3 autour du bas de la cuisse. Serrez la Sangle 4 autour du haut de la cuisse. Toutes les sangles doivent être confortablement serrées de façon à maintenir l'orthèse en toute sécurité et

<p>ORTHÈSE DE GENOU MONO-MONTANT SIMPLE OA</p>
<p>RESERVE AU PERSONNEL MÉDICAL</p>
<p>USAGÉ UNIQUE</p>
<p>NON STÉRILE</p>
<p>NE CONTIENT PAS DE LATEX NATUREL.</p>
<p>INFORMATION IMPORTANTE</p>
<p>Avant l'utilisation, lisez l'ensemble des instructions, avertissements et précautions. Une bonne application garantit le bon fonctionnement du produit. Utiliser uniquement sur la personne à laquelle le dispositif a été prescrit par un professionnel de santé et uniquement pour l'usage prévu.</p>
<p>USAGÉ PRÉVU</p>
<p>L'orthèse de genou mono-montant simple OA DeRoyal®est conçue pour soigner en cas de : <ul style="list-style-type: none">Ostéoartrite du genou unicompartimentale modérée à sévère avec instabilités ligamentaires Optimise le support réhabilitant et fonctionnel pour les diagnostics qui nécessitent des charges articulaires médiales ou latérales limitées</p>
<p>CONTRE-INDICATIONS</p>
<p>Les patients ayant une mauvaise circulation périphérique, diabétiques ou présentant une sensibilité de la peau réduite ne doivent pas utiliser ce produit.</p>
<p>PRECAUTIONS</p>
<ul style="list-style-type: none">Ce dispositif doit être mis en place par un médecin (ou par un praticien agréé) qui connaît l'utilisation prévue du produit. Le médecin ou praticien doit fournir les instructions d'utilisation et les mesures de précaution aux autres praticiens ou prestataires de santé impliqués dans les soins du patient, ainsi qu'au patient. Consulter immédiatement un médecin (ou praticien agréé) en cas de sensations différentes, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur prolongée lors de l'utilisation de ce produit. Respecter les instructions du médecin (ou praticien agréé) concernant la durée d'utilisation du dispositif. Ces instructions ne remplacent pas le protocole hospitalier et / ou les prescriptions directes du médecin du patient. Interrompre l'utilisation de ce produit en cas de dommages qui altèrent son efficacité prévue. Cette orthèse de genou est conçue pour protéger et réduire le risque de blessure uniquement. Elle n'est pas conçue pour prévenir ou supprimer les blessures du genou. Les ajustements des arrêts en flexion et en extension de la charnière doivent être réalisés uniquement par le médecin ou sous sa supervision.
<p>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</p>
<ol style="list-style-type: none">Pour simplifier l'application, repliez chaque sangle sur elle-même pour limiter les emmêlements. (Voir Image 1) Tout en vous asseyant sur le bord d'une chaise, pliez légèrement le genou et appliquez l'orthèse sur le côté extérieur de la jambe. Alignez le centre de la charnière avec le sommet de la rotule et positionnez-la légèrement derrière la ligne médiane de la jambe. REMARQUE : Lorsque vous positionnez l'orthèse pour la première fois, elle doit être fixée en position neutre. Cette position est facilitée grâce au réglage de l'angle de correction (voir Phase 5) de façon à ce que les coussins et la charnière reposent sur la jambe sans chevauchement ou pression. La correction compartimentale médiale ou latérale sera ajustée dans la Phase 5. (Voir Image 2) Attachez les sangles dans l'ordre indiqué sur les embouts des sangles. Attachez les boucles puis serrez les sangles. Maintenez l'orthèse sur la charnière de façon à éviter toute rotation lors de l'usage des sangles. Serrez la Sangle 1 parfaitement, juste au-dessus du muscle du mollet. La Sangle 1 est importante pour maintenir l'orthèse en position. Serrez la Sangle 2 autour de la motte du mollet. Serrez la Sangle 3 autour du bas de la cuisse. Serrez la Sangle 4 autour du haut de la cuisse. Toutes les sangles doivent être confortablement serrées de façon à maintenir l'orthèse en toute sécurité et

<p>Rx Only</p>
<p>Caution: Federal U.S.A. law restricts this device to sale or use by or on the order of a physician (or properly licensed practitioner).</p>
<p>Atención: En los EE.UU., las leyes federales solo autorizan la venta o uso de este dispositivo bajo receta médica (o de un profesional autorizado).</p>
<p>Attention : Selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que sur prescription médicale.</p>
<p>Achtung: Laut Gesetz ist der Verkauf dieses Produkts in den USA nur auf ärztliche Anordnung gestattet.</p>
<p>Attenzione: La legge federale statunitense consente la vendita e l'uso di questo dispositivo esclusivamente da parte o su prescrizione di un medico (o di personale debitamente autorizzato).</p>
<p>Atenção: A lei federal (dos Estados Unidos) só permite a venda ou utilização deste dispositivo a médicos ou sob receita destes (ou de outro profissional devidamente credenciado).</p>
<p>Opgelet: In de Verenigde Staten mag dit product uitsluitend door of ar voorschrift van een arts (of een daartoe bevoegd paramedisch beroepsbeoefenaar) worden verkocht.</p>
<p>Varning: Denna anordning får endast användas enligt läkares (behörig praktiker) föreskrift.</p>
<p>Предупреждение: Федеральный закон США разрешает продажу этого устройства только врачам (или другим медработникам с надлежащей лицензией) или по их предписанию.</p>
<p>Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των Η.Π.Α. περιορίζει την πώληση ή τη χρήση αυτής της συσκευής από ιατρό ή κατόνιν εντολής ιατρού.</p>
<p> Do not use if package is damaged. Do not utilize si el envase está dañado. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden. Non utilizzare se a confezione è danneggiata. Não utilizar se a embalagem estiver danificada. Não gebruiken als de verpakking beschadigd is. Ανvänd inte om förpackningen är skadad. Не использовать при нарушении целостности упаковки. Να μην χρησιμοποιείται αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.</p>
<p> Contains or presence of natural rubber latex. Contiene goma de látex natural. Contient ou Présence de latex naturel. Gehalt oder Spuren von natürlichem Latexgummi. Contiene o presenta lattice di gomma naturale. Contém ou apresenta borracha de látex natural. Bevat of aanwezigheid van natuurlijk latex. Består eller innehåller naturligt gummit latex. Содержит натуральный латекс или состоит из него. Περιέχει φυσικό λάτεξ ή ίχνη φυσικού λάτεξ.</p>

<p>ENGLISH</p>
<p>OA SINGLE UPRIGHT KNEE BRACE</p>
<p>RX ONLY</p>
<p>SINGLE PATIENT USE</p>
<p>NON-STERILE</p>
<p>NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX</p>
<p>IMPORTANT INFORMATION</p>
<p>Please read all instructions, warnings, and precautions before use. Correct application is essential for proper functioning of the product. Use only on the person it was provided to by a healthcare professional and only for the use it was intended.</p>

<p>INTENDED USE</p>
<p>The DeRoyal® OA Single Upright Knee Brace is designed to help:</p> <ul style="list-style-type: none">Mild to severe unicompartmental knee osteoarthritis with ligament instabilities Increased rehabilitative and functional support for diagnoses that require reduced medial or lateral joint loads

<p>CONTRAINDICATIONS</p>
<p>Patients with poor peripheral circulation, diabetes or decreased skin sensitivity should not use this product.</p>
<p>PRECAUTIONS</p>
<ul style="list-style-type: none">This product is to be fitted initially by a physician (or properly licensed practitioner) who is familiar with the purpose for which it is intended. The physician or practitioner is responsible for providing wearing instructions and precautions to other healthcare practitioners or healthcare providers involved in the patient’s care as well as the patient. Consult your physician (or properly licensed practitioner) immediately if your experience sensation changes, unusual reactions, swelling or increased pain while using this product. Follow the instructions of your physician (or properly licensed practitioner) for duration of use. These instructions do not supersede hospital protocol and/or direct orders of patient’s physician. Discontinue use of the device if it becomes damaged in any way, limiting its ability to perform as intended. This knee brace is designed to protect and reduce the risk of injury only. It is not intended to prevent or eliminate knee injuries. Flexion and extension stop adjustments to the hinge should be made only by, or under the advice of, your physician.

<p>INSTRUCTIONS FOR USE</p>
<ol style="list-style-type: none">To simplify application, attach each strap back onto itself to minimize tangling. (See Image 1) While sitting at edge of chair, bend knee slightly and apply brace to lateral side (outside) of leg. Align center of hinge with top of kneecap and position slightly behind midline of leg. NOTE: When positioning the off-the-shelf brace for initial fitting, it should first be adjusted to neutral. This is achieved by setting the correction angle (see Step 5) so the cuffs and hinge rest on leg without gaping or pressure. Medial or lateral compartment correction will be adjusted in Step 5. (See Image 2) Attach straps in sequence indicated on strap ends. Connect buckles then tighten straps. Hold brace at hinge to prevent rotation while tightening straps. Fasten Strap 1 snugly just
<p>ORTHÈSE DE GENOU MONO-MONTANT SIMPLE OA</p>
<p>RESERVE AU PERSONNEL MÉDICAL</p>
<p>USAGÉ UNIQUE</p>
<p>NON STÉRILE</p>
<p>NE CONTIENT PAS DE LATEX NATUREL.</p>
<p>INFORMATION IMPORTANTE</p>
<p>Avant l'utilisation, lisez l'ensemble des instructions, avertissements et précautions. Une bonne application garantit le bon fonctionnement du produit. Utiliser uniquement sur la personne à laquelle le dispositif a été prescrit par un professionnel de santé et uniquement pour l'usage prévu.</p>
<p>USAGÉ PRÉVU</p>
<p>L'orthèse de genou mono-montant simple OA DeRoyal®est conçue pour soigner en cas de : <ul style="list-style-type: none">Ostéoartrite du genou unicompartimentale modérée à sévère avec instabilités ligamentaires Optimise le support réhabilitant et fonctionnel pour les diagnostics qui nécessitent des charges articulaires médiales ou latérales limitées</p>
<p>CONTRE-INDICATIONS</p>
<p>Les patients ayant une mauvaise circulation périphérique, diabétiques ou présentant une sensibilité de la peau réduite ne doivent pas utiliser ce produit.</p>
<p>PRECAUTIONS</p>
<ul style="list-style-type: none">Ce dispositif doit être mis en place par un médecin (ou par un praticien agréé) qui connaît l'utilisation prévue du produit. Le médecin ou praticien doit fournir les instructions d'utilisation et les mesures de précaution aux autres praticiens ou prestataires de santé impliqués dans les soins du patient, ainsi qu'au patient. Consulter immédiatement un médecin (ou praticien agréé) en cas de sensations différentes, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur prolongée lors de l'utilisation de ce produit. Respecter les instructions du médecin (ou praticien agréé) concernant la durée d'utilisation du dispositif. Ces instructions ne remplacent pas le protocole hospitalier et / ou les prescriptions directes du médecin du patient. Interrompre l'utilisation de ce produit en cas de dommages qui altèrent son efficacité prévue. Cette orthèse de genou est conçue pour protéger et réduire le risque de blessure uniquement. Elle n'est pas conçue pour prévenir ou supprimer les blessures du genou. Les ajustements des arrêts en flexion et en extension de la charnière doivent être réalisés uniquement par le médecin ou sous sa supervision.
<p>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</p>
<ol style="list-style-type: none">Pour simplifier l'application, repliez chaque sangle sur elle-même pour limiter les emmêlements. (Voir Image 1) Tout en vous asseyant sur le bord d'une chaise, pliez légèrement et apply brace to lateral side (outside) of leg. Align center of hinge with top of kneecap and position slightly behind midline of leg. NOTE: When positioning the adjustment and check as above. Over-adjusting the Q-hinge may cause discomfort and skin pressure issues. Adjust conservatively.
<p>TROUBLESHOOTING</p>
<p>It is normal for the brace to drop slightly after initial application so the hinge centers align with the center of the kneecap. If the brace drops below knee center, reapply the brace using the following troubleshooting tips:</p>
<ul style="list-style-type: none">Strap 1: Should rest on top of the calf muscle.

<p>ORTHÈSE DE GENOU MONO-MONTANT SIMPLE OA</p>
<p>RESERVE AU PERSONNEL MÉDICAL</p>
<p>USAGÉ UNIQUE</p>
<p>NON STÉRILE</p>
<p>NE CONTIENT PAS DE LATEX NATUREL.</p>
<p>INFORMATION IMPORTANTE</p>
<p>Avant l'utilisation, lisez l'ensemble des instructions, avertissements et précautions. Une bonne application garantit le bon fonctionnement du produit. Utiliser uniquement sur la personne à laquelle le dispositif a été prescrit par un professionnel de santé et uniquement pour l'usage prévu.</p>
<p>USAGÉ PRÉVU</p>
<p>L'orthèse de genou mono-montant simple OA DeRoyal®est conçue pour soigner en cas de : <ul style="list-style-type: none">Ostéoartrite du genou unicompartimentale modérée à sévère avec instabilités ligamentaires Optimise le support réhabilitant et fonctionnel pour les diagnostics qui nécessitent des charges articulaires médiales ou latérales limitées</p>
<p>CONTRE-INDICATIONS</p>
<p>Les patients ayant une mauvaise circulation périphérique, diabétiques ou présentant une sensibilité de la peau réduite ne doivent pas utiliser ce produit.</p>
<p>PRECAUTIONS</p>
<ul style="list-style-type: none">Ce dispositif doit être mis en place par un médecin (ou par un praticien agréé) qui connaît l'utilisation prévue du produit. Le médecin ou praticien doit fournir les instructions d'utilisation et les mesures de précaution aux autres praticiens ou prestataires de santé impliqués dans les soins du patient, ainsi qu'au patient. Consulter immédiatement un médecin (ou praticien agréé) en cas de sensations différentes, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur prolongée lors de l'utilisation de ce produit. Respecter les instructions du médecin (ou praticien agréé) concernant la durée d'utilisation du dispositif. Ces instructions ne remplacent pas le protocole hospitalier et / ou les prescriptions directes du médecin du patient. Interrompre l'utilisation de ce produit en cas de dommages qui altèrent son efficacité prévue. Cette orthèse de genou est conçue pour protéger et réduire le risque de blessure uniquement. Elle n'est pas conçue pour prévenir ou supprimer les blessures du genou. Les ajustements des arrêts en flexion et en extension de la charnière doivent être réalisés uniquement par le médecin ou sous sa supervision.
<p>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</p>
<ol style="list-style-type: none">Pour simplifier l'application, repliez chaque sangle sur elle-même pour limiter les emmêlements. (Voir Image 1) Tout en vous asseyant sur le bord d'une chaise, pliez légèrement le genou et appliquez l'orthèse sur le côté extérieur de la jambe. Alignez le centre de la charnière avec le sommet de la rotule et positionnez-la légèrement derrière la ligne médiane de la jambe. REMARQUE : Lorsque vous positionnez l'orthèse pour la première fois, elle doit être fixée en position neutre. Cette position est facilitée grâce au réglage de l'angle de correction (voir Phase 5) de façon à ce que les coussins et la charnière reposent sur la jambe sans chevauchement ou pression. La correction compartimentale médiale ou latérale sera ajustée dans la Phase 5. (Voir Image 2) Attachez les sangles dans l'ordre indiqué sur les embouts des sangles. Attachez les boucles puis serrez les sangles. Maintenez l'orthèse sur la charnière de façon à éviter toute rotation lors de l'usage des sangles. Serrez la Sangle 1 parfaitement, juste au-dessus du muscle du mollet. La Sangle 1 est importante pour maintenir l'orthèse en position. Serrez la Sangle 2 autour de la motte du mollet. Serrez la Sangle 3 autour du bas de la cuisse. Serrez la Sangle 4 autour du haut de la cuisse. Toutes les sangles doivent être confortablement serrées de façon à maintenir l'orthèse en toute sécurité et

<p>ORTHÈSE DE GENOU MONO-MONTANT SIMPLE OA</p>
<p>RESERVE AU PERSONNEL MÉDICAL</p>
<p>USAGÉ UNIQUE</p>
<p>NON STÉRILE</p>
<p>NE CONTIENT PAS DE LATEX NATUREL.</p>
<p>INFORMATION IMPORTANTE</p>
<p>Avant l'utilisation, lisez l'ensemble des instructions, avertissements et précautions. Une bonne application garantit le bon fonctionnement du produit. Utiliser uniquement sur la personne à laquelle le dispositif a été prescrit par un professionnel de santé et uniquement pour l'usage prévu.</p>
<p>USAGÉ PRÉVU</p>
<p>L'orthèse de genou mono-montant simple OA DeRoyal®est conçue pour soigner en cas de : <ul style="list-style-type: none">Ostéoartrite du genou unicompartimentale modérée à sévère avec instabilités ligamentaires Optimise le support réhabilitant et fonctionnel pour les diagnostics qui nécessitent des charges articulaires médiales ou latérales limitées</p>
<p>CONTRE-INDICATIONS</p>
<p>Les patients ayant une mauvaise circulation périphérique, diabétiques ou présentant une sensibilité de la peau réduite ne doivent pas utiliser ce produit.</p>
<p>PRECAUTIONS</p>
<ul style="list-style-type: none">Ce dispositif doit être mis en place par un médecin (ou par un praticien agréé) qui connaît l'utilisation prévue du produit. Le médecin ou praticien doit fournir les instructions d'utilisation et les mesures de précaution aux autres praticiens ou prestataires de santé impliqués dans les soins du patient, ainsi qu'au patient. Consulter immédiatement un médecin (ou praticien agréé) en cas de sensations différentes, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur prolongée lors de l'utilisation de ce produit. Respecter les instructions du médecin (ou praticien agréé) concernant la durée d'utilisation du dispositif. Ces instructions ne remplacent pas le protocole hospitalier et / ou les prescriptions directes du médecin du patient. Interrompre l'utilisation de ce produit en cas de dommages qui altèrent son efficacité prévue. Cette orthèse de genou est conçue pour protéger et réduire le risque de blessure uniquement. Elle n'est pas conçue pour prévenir ou supprimer les blessures du genou. Les ajustements des arrêts en flexion et en extension de la charnière doivent être réalisés uniquement par le médecin ou sous sa supervision.
<p>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</p>
<ol style="list-style-type: none">Pour simplifier l'application, repliez chaque sangle sur elle-même pour limiter les emmêlements. (Voir Image 1) Tout en vous asseyant sur le bord d'une chaise, pliez légèrement le genou et appliquez l'orthèse sur le côté extérieur de la jambe. Alignez le centre de la charnière avec le sommet de la rotule et positionnez-la légèrement derrière la ligne médiane de la jambe. REMARQUE : Lorsque vous positionnez l'orthèse pour la première fois, elle doit être fixée en position neutre. Cette position est facilitée grâce au réglage de l'angle de correction (voir Phase 5) de façon à ce que les coussins et la charnière reposent sur la jambe sans chevauchement ou pression. La correction compartimentale médiale ou latérale sera ajustée dans la Phase 5. (Voir Image 2) Attachez les sangles dans l'ordre indiqué sur les embouts des sangles. Attachez les boucles puis serrez les sangles. Maintenez l'orthèse sur la charnière de façon à éviter toute rotation lors de l'usage des sangles. Serrez la Sangle 1 parfaitement, juste au-dessus du muscle du mollet. La Sangle 1 est importante pour maintenir l'orthèse en position. Serrez la Sangle 2 autour de la motte du mollet. Serrez la Sangle 3 autour du bas de la cuisse. Serrez la Sangle 4 autour du haut de la cuisse. Toutes les sangles doivent être confortablement serrées de façon à maintenir l'orthèse en toute sécurité et

<p>ORTHÈSE DE GENOU MONO-MONTANT SIMPLE OA</p>
<p>RESERVE AU PERSONNEL MÉDICAL</p>
<p>USAGÉ UNIQUE</p>
<p>NON STÉRILE</p>
<p>NE CONTIENT PAS DE LATEX NATUREL.</p>
<p>INFORMATION IMPORTANTE</p>
<p>Avant l'utilisation, lisez l'ensemble des instructions, avertissements et précautions attentives. Une bonne application garantit le bon fonctionnement du produit. Utiliser uniquement sur la personne à laquelle le dispositif a été prescrit par un professionnel de santé et uniquement pour l'usage prévu.</p>
<p>USAGÉ PRÉVU</p>
<p>L'orthèse de genou mono-montant simple OA DeRoyal®est conçue pour soigner en cas de : <ul style="list-style-type: none">Ostéoartrite du genou unicompartimentale modérée à sévère avec instabilités ligamentaires Optimise le support réhabilitant et fonctionnel pour les diagnostics qui nécessitent des charges articulaires médiales ou latérales limitées</p>
<p>CONTRE-INDICATIONS</p>
<p>Les patients ayant une mauvaise circulation périphérique, diabètes ou sensibilité cutanée réduite ne deben utiliser este producto.</p>
<p>PRECAUCIONES</p>
<ul style="list-style-type: none">Este producto debe ser colocado inicialmente por un médico (o por un profesional adecuadamente autorizado) que esté familiarizado con el propósito para el que ha sido diseñado. El médico o profesional es responsable de brindar las instrucciones de uso y precauciones a otros profesionales de la salud o encargados de la atención médica involucrados en el cuidado del paciente, y también al paciente. Consulte de inmediato a su médico (o a un profesional adecuadamente autorizado) si manifiesta alteración de sensibilidad, reacciones inusuales, hinchazón o un aumento del dolor mientras utiliza este producto. Siga las instrucciones de uso del médico (o del profesional adecuadamente autorizado) en cuanto al tiempo de uso. Estas instrucciones no reemplazan el protocolo hospitalario ni las indicaciones directas del médico del paciente. Suspensa el uso del producto si este sufre alguna alteración que reduzca su rendimiento previsto. Esta órtesis de rodilla ha sido diseñada solo para proteger y reducir el riesgo de lesiones. No ha sido diseñada para prevenir o eliminar las lesiones de rodilla. Los ajustes del tope de flexión y extensión en la bisagra deben ser realizados solo por su médico o conforme a sus indicaciones.
<p>INSTRUCCIONES DE USO</p>
<ol style="list-style-type: none">Para simplificar la aplicación, sujete cada correa en su parte trasera para evitar que se enreden. (Ver figura 1) Sentado en el borde de una silla, pliegue ligeramente la rodilla y coloque la órtesis en el costado externo de la pierna. Alinee el centro de la bisagra con la parte superior de la rótula y colóquela en una posición ligeramente posterior a la línea media de la pierna. NOTA: Cuando coloque la órtesis nueva para realizar el ajuste, asegure que está correctamente en la posición neutra. Esto se logra ajustando el ángulo de corrección (ver Paso 5) de modo que los mangos y la bisagra queden apoyados sobre la pierna sin holguras ni presiones. La corrección del compartimiento medial o lateral se realizará en el Paso 5. (Ver figura 2) Ajuste las correas en el orden indicado en sus respectivos extremos. Abrahe las hebillas y luego ajuste las correas. Sostenga la órtesis por la bisagra para evitar que rote mientras ajusta las correas. Ajuste la Correa 1 con firmeza justo por encima del músculo de la pantorrilla. La Correa 1 es importante para mantener la posición de la órtesis. Ajuste la Correa 2 alrededor de la línea media de la pantorrilla. Ajuste la Correa 3 alrededor de la parte inferior del muslo. Ajuste la Correa 4 alrededor de la parte superior del muslo. Todas las correas se deben ajustar hasta una posición cómoda de modo que la órtesis quede bien sujeta y proporcione alivio. NOTA: La

<p>ENGLISH</p>
<p>OA SINGLE UPRIGHT KNEE BRACE</p>
<p>RX ONLY</p>
<p>SINGLE PATIENT USE</p>
<p>NON-STERILE</p>
<p>NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX</p>
<p>IMPORTANT INFORMATION</p>
<p>Please read all instructions, warnings, and precautions before use. Correct application is essential for proper functioning of the product. Use only on the person it was provided to by a healthcare professional and only for the use it was intended.</p>

<p>INTENDED USE</p>
<p>The DeRoyal® OA Single Upright Knee Brace is designed to help:</p> <ul style="list-style-type: none">Mild to severe unicompartmental knee osteoarthritis with ligament instabilities Increased rehabilitative and functional support for diagnoses that require reduced medial or lateral joint loads